_						T_	٠.
к	EU	UK	N	В	DS	-10	):

Canadian Energy Regulator
Suite 210, 517 Tenth Avenue SW
Calgary, AB, Canada T2R 0A8
Rid Email: proposals propositions

Bid Email:<u>proposals.propositions@cer-rec.gc.ca</u>

## REQUEST FOR PROPOSAL for Standing Offer

Comments	
This documents contain security requirement.	

## **Proposal To: Canadian Energy Regulator**

We hereby offer to sell to Canadian Energy Regulator, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

On behalf of the bidder, by signing below, I confirm that I have read the entire bid solicitation including the documents incorporated by reference into the bid solicitation and I certify that:

- 1. The bidder considers itself and its products able to meet all the mandatory requirements described in the bid solicitation;
- 2. This bid is valid for the period requested in the bid solicitation;
- 3. All the information provided in the bid is complete, true and accurate; and
- If the bidder is awarded a contract, it will accept all the terms and conditions set out in the resulting contract clauses included in the bid solicitation.

Title				
Languag	Language Training Services			
Solicitati	on No.		Date	
84084-2	0-0083		2021-07-20	
Solicitati	on Closes		Time Zone	
at	02 :00 PM - 14h00	)	Mountain Standard Time	
on	2021-08-06		(MST)	
F.O.B. Plant:	Destination: 🛛	Othe	er: 🗌	
Address	inquiries to:			
Carol Ha	ambleton			
Area cod	Area code and Telephone No. Facsimile No. / E-mail			
Carol.Hambleton@cer-rec.gc.ca				
Destination Services				
See herein				

Instructions: See Herein

Delivery required	Delivery offered
See Herein	
Vendor/firm Name and Addres	SS
Telephone No.	
E-mail	
Name and title of person au (type or print)	thorized to sign on behalf of Vendor/firm
Signature	Date

#### **Request for Standing Offers Template (RFSO)** November 2020

## **TABLE OF CONTENTS**

1.1       INTRODUCTION       4         1.2       SUMMARY       4         1.3       SECURITY REQUIREMENTS       4         1.4       DEBRIEFINGS       5         1.5       ANTICIPATED MIGRATION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION (EPS)       5         PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS       5         2.1       STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS       5         2.2       SUBMISSION OF OFFERS       5         2.3       FORMER PUBLIC SERVANT       5         2.4       ENQUIRIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS       7         2.5       APPLICABLE LAWS       7         2.6       BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS       7         PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES       9         4.2       BASIS OF SELECTION       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION       12         5.1       CERTIFICATIONS RECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION       13         5.2       CERTIFICA	PART 1	- GENERAL INFORMATION	4
1.3       SECURITY REQUIREMENTS       4         1.4       DEBRIEFINGS       5         1.5       ANTICIPATED MIGRATION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION (EPS)       5         PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS       5         2.1       STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS       5         2.2       SUBMISSION OF OFFERS       5         2.3       FORMER PUBLIC SERVANT       5         2.4       ENQUIRIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS       7         2.5       APPLICABLE LAWS       7         2.6       BIO CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS       7         PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         4.1       EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES       9         4.2       BASIS OF SELECTION       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIREMED WITH THE OFFER       12         5.2       CERTIFICATIONS REQUIREMENTS       14 <td< th=""><th>1.1</th><th>INTRODUCTION</th><th>4</th></td<>	1.1	INTRODUCTION	4
1.4         DEBRIEFINGS.         5           1.5         ANTICIPATED MIGRATION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION (EPS).         5           PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS.         5           2.1         STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS.         5           2.2         SUBMISSION OF OFFERS.         5           2.3         FORMER PUBLIC SERVANT.         5           2.4         ENQUIRIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS.         7           2.5         APPLICABLE LAWS.         7           2.6         BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS.         7           PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.         8           3.1         OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.         8           PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION.         9           4.1         EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION.         9           4.1         EVALUATIONS PROCEDURES.         9           4.2         BASIS OF SELECTION.         11           PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.         12           5.1         CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION.         13           PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS.         14           6.1         SECURITY REQUIREMENTS.	1.2		
1.5 ANTICIPATED MIGRATION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION (EPS)			
PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS         5           2.1         STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS         5           2.2         SUBMISSION OF OFFERS         5           2.3         FORMER PUBLIC SERVANT         5           2.4         ENDURIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS         7           2.5         APPLICABLE LAWS         7           2.6         BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS         7           PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS         8           3.1         OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS         8           3.1         OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS         8           PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION         9           4.1         EVALUATION PROCEDURES         9           4.2         BASIS OF SELECTION         11           PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION         12           5.1         CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER         12           5.2         CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION         13           PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS         14           6.1         SECURITY REQUIREMENTS         14           6.2         FINANCIAL CAPABILITY         ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED. </td <td></td> <td></td> <td></td>			
2.1       STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS.       5         2.2       SUBMISSION OF OFFERS.       5         2.3       FORMER PUBLIC SERVANT.       5         2.4       ENDURIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS.       7         2.5       APPLICABLE LAWS.       7         2.6       BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS.       7         PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.       8         PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION.       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES.       9         4.2       BASIS OF SELECTION.       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER.       12         5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION       13         PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS       14         6.1       SECURITY, FEQUIREMENTS       14         6.2       FINANCIAL CAPABILITY       ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER       14         7.1       OFFER       14         7.2 <t< td=""><td>_</td><td></td><td></td></t<>	_		
2.2       SUBMISSION OF OFFERS.       5         2.3       FORMER PUBLIC SERVANT.       5         2.4       ENQUIRIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS.       7         2.5       APPLICABLE LAWS.       7         2.6       BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS.       7         PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.       8         PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION.       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION.       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES.       9         4.2       BASIS OF SELECTION.       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER.       12         5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION.       13         PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS.       14         6.1       SECURITY REQUIREMENTS.       14         6.2       FINANCIAL CAPABILITY.       ERRORI BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES.       14         A. STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.       14	PART 2	- OFFEROR INSTRUCTIONS	5
2.3       FORMER PUBLIC SERVANT.       5         2.4       ENDURINES - REQUEST FOR STANDING OFFERS.       7         2.5       APPLICABLE LAWS.       7         2.6       BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS.       7         PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.       8         PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION.       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION.       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES.       9         4.2       BASIS OF SELECTION.       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER.       12         5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION.       13         PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS.       14         6.1       SECURITY REQUIREMENTS.       14         6.2       FINANCIAL CAPABILITY.       ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES.       14         7.1       OFFER.       14         7.2       SECURITY REQUIREMENTS.       14 <td>2.1</td> <td>STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS</td> <td>5</td>	2.1	STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	5
2.4       ENQUIRIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS	2.2	SUBMISSION OF OFFERS	5
2.5       APPLICABLE LAWS       7         2.6       BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS       7         PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES       9         4.2       BASIS OF SELECTION       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER       12         5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION       13         PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS       14         6.1       SECURITY REQUIREMENTS       14         6.2       FINANCIAL CAPABILITY       ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER       14         7.1       OFFER       14         7.2       SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3       STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4       TERM OF STANDING OFFER       14         7.5       AUTHORITIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16	2.3		
2.6       BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS       7         PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         3.1       OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS       8         PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION       9         4.1       EVALUATION PROCEDURES       9         4.2       BASIS OF SELECTION       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER       12         5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION       13         PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS       14         6.1       SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS       14         6.2       FINANCIAL CAPABILITY       ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES       14         7.1       OFFER       14         7.2       SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3       STANDING OFFER       14         7.4       TERM OF STANDING OFFER       14         7.5       AUTHORTIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES <td></td> <td></td> <td></td>			
PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS			
3.1 OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS	2.6	BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS	7
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION         9           4.1         EVALUATION PROCEDURES         9           4.2         BASIS OF SELECTION         11           PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION         12           5.1         CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER.         12           5.2         CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION         13           PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS         14           6.1         SECURITY REQUIREMENTS         14           6.2         FINANCIAL CAPABILITY         ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.           PART 7 - STANDING OFFER         14           7.1         OFFER         14           7.2         SECURITY REQUIREMENTS         14           7.3         STANDING OFFER         14           7.3         STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS         14           7.4         TERM OF STANDING OFFER         14           7.5         AUTHORITIES         15           7.6         PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS         16           7.7         IDENTIFIED USERS         16           7.9         CALL-UP PROCEDURES         16           7.10	PART 3	- OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS	8
4.1       EVALUATION PROCEDURES       9         4.2       BASIS OF SELECTION       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER       12         5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION       13         PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS       14         6.1       SECURITY REQUIREMENTS       14         6.2       FINANCIAL CAPABILITY       ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES       14         A. STANDING OFFER       14         7.1       OFFER       14         7.2       SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3       STANDING OFFER       14         7.4       TERM OF STANDING OFFER       14         7.5       AUTHORITIES       14         7.5       AUTHORITIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7       IDENTIFIED USERS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES       16         7.9       CALL-UP PROCEDURES       16 <td< td=""><td>3.1</td><td>OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS</td><td>8</td></td<>	3.1	OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS	8
4.2       BASIS OF SELECTION       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER       12         5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION       13         PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS       14         6.1       SECURITY REQUIREMENTS       14         6.2       FINANCIAL CAPABILITY       ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES       14         7.1       OFFER       14         7.2       SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3       STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4       TERM OF STANDING OFFER       14         7.5       AUTHORITIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7       IDENTIFIED USERS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES       16         7.9       CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10       LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11       FINANCIAL LIMITATION       16	PART 4	- EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	9
4.2       BASIS OF SELECTION       11         PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION       12         5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER       12         5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION       13         PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS       14         6.1       SECURITY REQUIREMENTS       14         6.2       FINANCIAL CAPABILITY       ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES       14         7.1       OFFER       14         7.2       SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3       STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4       TERM OF STANDING OFFER       14         7.5       AUTHORITIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7       IDENTIFIED USERS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES       16         7.9       CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10       LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11       FINANCIAL LIMITATION       16	4.1	EVALUATION PROCEDURES	9
5.1       CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER			
5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION	PART 5	- CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	12
5.2       CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION	5.1	CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER	12
6.1       SECURITY REQUIREMENTS			
ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.         PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES       14         A. STANDING OFFER       14         7.1 OFFER       14         7.2 SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4 TERM OF STANDING OFFER       14         7.5 AUTHORITIES       15         7.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7 IDENTIFIED USERS       16         7.8 CALL-UP PROCEDURES       16         7.9 CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10 LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11 FINANCIAL LIMITATION       17	PART 6	- SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS	14
PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES       14         A. STANDING OFFER       14         7.1 OFFER       14         7.2 SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4 TERM OF STANDING OFFER       14         7.5 AUTHORITIES       15         7.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7 IDENTIFIED USERS       16         7.8 CALL-UP PROCEDURES       16         7.9 CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10 LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11 FINANCIAL LIMITATION       16	6.1	SECURITY REQUIREMENTS	14
A. STANDING OFFER       14         7.1 OFFER       14         7.2 SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4 TERM OF STANDING OFFER       14         7.5 AUTHORITIES       15         7.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7 IDENTIFIED USERS       16         7.8 CALL-UP PROCEDURES       16         7.9 CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10 LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11 FINANCIAL LIMITATION       16	6.2	FINANCIAL CAPABILITY ERROR! BOOKMARK NO	T DEFINED.
7.1       OFFER       14         7.2       SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3       STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4       TERM OF STANDING OFFER       14         7.5       AUTHORITIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7       IDENTIFIED USERS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES       16         7.9       CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10       LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11       FINANCIAL LIMITATION       16	PART 7	- STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES	14
7.2       SECURITY REQUIREMENTS       14         7.3       STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4       TERM OF STANDING OFFER       14         7.5       AUTHORITIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7       IDENTIFIED USERS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES       16         7.9       CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10       LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11       FINANCIAL LIMITATION       16	A. STA	ANDING OFFER	14
7.3       STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS       14         7.4       TERM OF STANDING OFFER       14         7.5       AUTHORITIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7       IDENTIFIED USERS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES       16         7.9       CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10       LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11       FINANCIAL LIMITATION       16	7.1	Offer	14
7.4       TERM OF STANDING OFFER.       14         7.5       AUTHORITIES	7.2		
7.5       AUTHORITIES       15         7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS       16         7.7       IDENTIFIED USERS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES       16         7.9       CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10       LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11       FINANCIAL LIMITATION       16	7.3		
7.6       PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS.       16         7.7       IDENTIFIED USERS.       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES.       16         7.9       CALL-UP INSTRUMENT.       16         7.10       LIMITATION OF CALL-UPS.       16         7.11       FINANCIAL LIMITATION       16			
7.7       IDENTIFIED USERS       16         7.8       CALL-UP PROCEDURES       16         7.9       CALL-UP INSTRUMENT       16         7.10       LIMITATION OF CALL-UPS       16         7.11       FINANCIAL LIMITATION       16	_		
7.8         Call-up Procedures         16           7.9         Call-up Instrument         16           7.10         Limitation of Call-ups         16           7.11         Financial Limitation         16			
7.9         Call-up Instrument         16           7.10         Limitation of Call-ups         16           7.11         Financial Limitation         16			
7.10 LIMITATION OF CALL-UPS	_		
7.11 FINANCIAL LIMITATION	_		
1.12 1 NUNTIT OF DOCUMENTS			
7.13 Certifications and Additional Information			
7.13 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION			
	7.1 <del>4</del> 7.15	TRANSITION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION (EPS)	
7.15 TRANSITION TO AN F-PROCUREMENT SOLUTION (FPS)			
7.15 I RANSITION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION (EPS)		SIJI TING CONTRACT CLAUSES	10

7.1	STATEMENT OF WORK OR REQUIREMENT	18
7.2	STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	
7.3	TERM OF CONTRACT	
7.4	PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	18
7.5	Payment	
7.6	Invoicing Instructions	
7.7	Insurance or Insurance Requirements	
7.9	FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - DEFAULT BY THE CONTRACTOR	
7.10	DISPUTE RESOLUTION	21
ANNEX	( "A"	23
STAT	EMENT OF WORK	
ANNEX	( "B"	29
BASIS	S OF PAYMENT	29
ANNEX	( "C"	33
SECU	IRITY REQUIREMENTS CHECK LIST	33
ANNEX	【"D"	
CALL-U	JP AGAINST STANDING OFFER	34
ANNE	EX "E " TO PART 3 OF THE REQUEST FOR STANDING OFFERS	
	ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS	
ANNEX	$ ilde{ iny}$ TO PART 5 OF THE REQUEST FOR STANDING OFFERS	
FEDE	RAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - CERTIFICATION	38

#### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

#### 1.1 Introduction

The Request for Standing Offers (RFSO) is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

Part 1	General Information: provides a general description of the requirement;
Part 2	Offeror Instructions: provides the instructions applicable to the clauses and conditions of the RFSO;
Part 3	Offer Preparation Instructions: provides offerors with instructions on how to prepare their offer to address the evaluation criteria specified;
Part 4	Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria which must be addressed in the offer, and the basis of selection;
Part 5	Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided;
Part 6	Security, Financial and Insurance Requirements: includes specific requirements that must be addressed by offerors; and

Part 7 7A, Standing Offer, and 7B, Resulting Contract Clauses:

7A, includes the Standing Offer containing the offer from the Offeror and the applicable clauses and conditions:

7B, includes the clauses and conditions which will apply to any contract resulting from a call-up made pursuant to the Standing Offer.

The Annexes include the Statement of Work), the Basis of Payment, the Electronic Payment Instruments, the Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification and any other annexes

## 1.2 Summary

- 1.2.1 Requirement is for the services of French or English language trainers to provide part-time or full-time French and English language training in a virtual or face to face setting in either an individual and group setting, on an "As and When" requested basis.
  - for whom? Canada Energy Regulator;
  - One (1) year with four (4) one year option periods;
  - Services to be provided to:
    - Vancouver, British Columbia;
    - Calgary, Alberta;
    - o Montreal, Quebec

## 1.3 Security Requirements

There are security requirements associated with the requirement of the Standing Offer. For additional information, see Part 6 - Security, Financial and Insurance Requirements, and Part 7 - Standing Offer and Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or

security clauses, offerors should refer to the <u>Contract Security Program</u> of Public Works and Government Services Canada (http://www.tpsqc-pwqsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) website.

## 1.4 Debriefings

Offerors may request a debriefing on the results of the request for standing offers process. Offerors should make the request to the Standing Offer Authority within 15 working days of receipt of the results of the request for standing offers process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

## 1.5 Anticipated migration to an e-Procurement Solution (EPS)

Canada is currently developing an online EPS for faster and more convenient ordering of goods and services. In support of the anticipated transition to this system and how it may impact any resulting Standing Offer that is issued under this solicitation, refer to 7.15 Transition to an e-Procurement Solution (EPS).

The Government of Canada's press release provides additional information.

## **PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS**

## 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offers (RFSO) by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

The <u>2006 (2020-05-28)</u> Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

Subsection 5.4 of <u>2006</u>, Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days Insert: 180 days

## 2.2 Submission of Offers

Bids must be submitted only to Canadian Energy Regulator (CER) by email to <a href="mailto:proposal.propositions@cer-rec.gc.ca">proposal.propositions@cer-rec.gc.ca</a> by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile to Canadian Energy Regulator (CER) will not be accepted.

All emailed bids must be received before the bid closing date and time. Any email received after the bid closing date and time will not be accepted. Bidders should note the file attachment size limit is 10MB

#### 2.3 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is

completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

## **Definitions**

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary Retirement</u> <u>Benefits Act</u>, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. C-17, the <u>Defence Services Pension</u> <u>Continuation Act</u>, 1970, c. D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</u>, 1970, c. R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c. C-8.

## Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <a href="Contracting Policy Notice: 2019-01">Contracting Policy Notice: 2019-01</a> and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

## **Work Force Adjustment Directive**

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** ( ) **No** ( )

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

## 2.4 Enquiries - Request for Standing Offers

All enquiries must be submitted in writing to the Standing Offer Authority no later than five (5) calendar days before the Request for Standing Offers (RFSO) closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Offerors should reference as accurately as possible the numbered item of the RFSO to which the enquiry relates. Care should be taken by offerors to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that offerors do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all offerors. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all offerors may not be answered by Canada.

## 2.5 Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

Offerors may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their offer, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the offerors.

## 2.6 Bid Challenge and Recourse Mechanisms

(a) Several mechanisms are available to potential offerors to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.

- (b) Canada encourages offerors to first bring their concerns to the attention of the Contracting Authority. Canada's <u>Buy and Sell</u> website, under the heading "<u>Bid Challenge and Recourse Mechanisms</u>" contains information on potential complaint bodies such as:
  - Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
  - Canadian International Trade Tribunal (CITT)
- (c) Offerors should note that there are **strict deadlines** for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Offerors should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.

## **PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS**

## 3.1 Offer Preparation Instructions

If the Offeror chooses to submit its offer electronically, Canada requests that the Offeror submits its
offer in accordance with section 08 of the 2006 standard instructions. The epost Connect system has
a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation. The offer must be
gathered per section and separated as follows:

Section I: Technical Offer Section II: Financial Offer Section III: Certifications

Section IV: Additional Information

• If the Offeror chooses to submit its offer in hard copies, Canada requests that the Offeror provides its offer in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid PDF soft copies via email

Section II: Financial Bid PDF soft copies via email

Section III: Certifications PDF soft copies via email

Section IV: Additional Information PDF soft copies via email

Prices must appear in the financial offer only. No prices must be indicated in any other section of the offer.

Canada requests that offerors follow the format instructions described below in the preparation of hard copy of their offer:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the RFSO.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process <a href="Policy on Green">Policy on Green</a>
<a href="Procurement">Procurement</a> (https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573). To assist Canada in reaching its objectives, Offerors should:

1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and

 use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### Section I: Technical Offer

In their technical offer, offerors should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

## Section II: Financial Offer

Offerors must submit their financial offer in accordance with the "Annex B, Basis of Payment").

## 3.1.1 Electronic Payment of Invoices - Offer

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex "E" Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex "E" Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

**Section III: Certifications** Offerors must submit the certifications and additional information required under Part 5.

## Section IV: Additional Information

3.1.2 The Company Security Officer must ensure through the <u>Contract Security Program</u> that the Offeror and proposed individual(s) hold a valid security clearance at the required level, as indicated in Part 6 – Security, Financial and Other Requirements.

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

#### 4.1 Evaluation Procedures

- (a) Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offers including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada and Carol A. Hambleton will evaluate the offers.

## 4.1.1 Technical Evaluation

## 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

The Mandatory Criteria listed below will be evaluated on a simple pass/fail basis. Proposals which fail to meet the mandatory criteria will be deemed non-responsive.

Bidders are advised to address each criterion in sufficient depth to permit a complete requisite analysis and assessment by the evaluation team. Proposals failing to adequately respond to the mandatory criteria may be excluded from further considerations. The technical proposal should address each of the criteria in the order in which they appear.

Bidders are advised that only listing experience without providing any supporting data to describe responsibilities, duties and relevance to the criteria will not be considered demonstrated for the purpose of this evaluation.

The Bidder should provide complete details as to where, when (month and year) and how (through which activities/ responsibilities) the stated qualifications/experience were obtained. Experience gained during formal education shall not be considered work experience. All criteria for work experience shall be obtained in a legitimate work environment as opposed to an educational setting. Co-op terms are considered work experience provided they are related to the required services.

Bidders are also advised that the month(s) of experience listed for a project whose time frame overlaps that of another referenced project will only be counted once. For example: project one time frame is July 2001 to December 2001; project two time frame is October 2001 to January 2002; the total months of

experience for these two project references is seven (7) months.

Criterion ID	Mandatory Criteria	Proposal Page #
French a	nd English Language Services	
M1	Bidders' firm must have a minimum of five (5) years experience in providing Adult French and English language training	
M2	Bidder's must have a minimum of three (3) Proposed Resource(s) (two (2) to provide Adult French Training and one (1) for English Training in Calgary Alberta.	
М3	Bidder's must provide Proposed Resource(s) with a minimum of three (3) years' of experience providing Adult French language training.	
M4	Bidder's must provide Proposed Resource(s) with a minimum of three (3) years' of experience providing Adult English language training.	
M5	Bidder's must have a minimum of three (3) Proposed Resource(s) that have a minimum of 660 hours providing Adult French and English Language Training up to the Federal Government C Level in the last three (3) years. Two (2) Proposed Resource(s) must be for Adult French Language Training.	
М6	Bidder's must provide one (1) reference of a Proposed Resource Federal Client who was successful of obtaining a Federal Language Level of CCC or E in French.  Note: the reference must be a current Federal Employee.	

Criterion ID	Mandatory Criteria	Proposal Page #
M7	Bidder's must provide one (1) reference of a Proposed Resource Federal Client who was successful of obtaining a Federal Language Level of BBB in French.  Note: the reference must be a current Federal Employee.	
M8	Bidder's must provide Résumé for all Proposed Resource(s).	
М9	Bidder's must provide appropriate documentation of post-secondary educations or certification.	

#### 4.1.1.2 Point Rated Technical Criteria

## 4.2 Basis of Selection

- **4.2.1** SACC Manual Clause A0027T, Basis of Selection Highest Combined Rating of Technical Merit and Price
  - 1. To be declared responsive, a bid must:
    - a. comply with all the requirements of the bid solicitation; and
    - b. meet all mandatory criteria; and
    - c. obtain the required minimum of 20 points overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating.
      - The rating is performed on a scale of 30 points.
  - 2. The selection will be based on the highest responsive combined rating of technical merit and price. The ratio will be 60 % for the technical merit and 40% for the price.
  - 3. To establish the technical merit score, the overall technical score for each responsive bid will be determined as follows: total number of points obtained / maximum number of points available multiplied by the ratio of 60 %.
  - 4. To establish the pricing score, each responsive bid will be prorated against the lowest evaluated price and the ratio of 40%.
  - 6. For each responsive bid, the technical merit score and the pricing score will be added to determine its combined rating.
  - 7. Neither the responsive bid obtaining the highest technical score nor the one with the lowest evaluated price will necessarily be accepted. The responsive bid with the highest combined rating of technical merit and price will be recommended for award of a contract.

The table below illustrates an example where all three bids are responsive and the selection of the contractor is determined by a 60/40 ratio of technical merit and price, respectively.

## Basis of Selection - Highest Combined Rating Technical Merit (60%) and Price (40%)

		Bidder 1	Bidder 2	Bidder 3
Overall Technical Score		115/135	89/135	92/135
Bid Evaluated Price		\$55,000.00	\$50,000.00	\$45,000.00
Calculations	Technical Merit Score	115/135 x 60 = 51.11	89/135 x 60 = 39.56	92/135 x 60 = 40.89
Calculations	Pricing Score	45/55 x 40 = 32.73	45/50 x 40 = 36.00	45/45 x 40 = 40.00
Combined Rating		83.84	75.56	80.89
Overall Rating		1st	3rd	2nd

total available points equals 135 and the lowest evaluated price is \$45,000 (45).

## PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Offerors must provide the required certifications and additional information to be issued a standing offer.

The certifications provided by offerors to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare an offer non-responsive, will have the right to set-aside a standing offer, or will declare a contractor in default if any certification made by the Offeror is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly during the offer evaluation period, during the Standing Offer period, or during the contract period.

The Standing Offer Authority will have the right to ask for additional information to verify the Offeror's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Standing Offer Authority will render the offer non-responsive, result in the setting aside of the Standing Offer or constitute a default under the Contract.

## 5.1 Certifications Required with the Offer

Offerors must submit the following duly completed certifications as part of their offer.

## 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all offerors must provide with their offer, **if applicable**, the declaration form available on the <u>Forms for the Integrity Regime</u> website (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html), to be given further consideration in the procurement process.

## 5.2 Certifications Precedent to the Issuance of a Standing Offer and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the offer, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the offer non-responsive.

## 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html), the Offeror must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

## 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Standing Offer Certification

By submitting an offer, the Offeror certifies that the Offeror, and any of the Offeror's members if the Offeror is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid\_" list ) available at the bottom of the page of the <a href="Employment and Social Development Canada-Labour's">Employment and Social Development Canada-Labour's</a> website (https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#s4).

Canada will have the right to declare an offer non-responsive, or to set-aside a Standing Offer, if the Offeror, or any member of the Offeror if the Offeror is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of issuing of a Standing Offer or during the period of the Standing Offer.

## 5.2.3 Additional Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer

## 5.2.3.2 Status and Availability of Resources

The Offeror certifies that, should it be issued a standing offer as a result of the Request for Standing Offer, every individual proposed in its offer will be available to perform the Work resulting from a call-up against the Standing Offer as required by Canada's representatives and at the time specified in a call-up or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Offeror is unable to provide the services of an individual named in its offer, the Offeror may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Offeror must advise the Standing Offer Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Offeror: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Offeror has proposed any individual who is not an employee of the Offeror, the Offeror certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Offeror must, upon request from the Standing Offer Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Offeror and of his/her availability. Failure to comply with the request may result in the offer being declared non-responsive.

## PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS

## 6.1 Security Requirements

- 1. At the Reguest for Standing Offers closing date, the following conditions must be met:
  - the Offeror must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7A -Standing Offer;
  - (b) the Offeror's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicate in Part 7A Standing Offer;
  - (c) the Offeror must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;

## PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

## A. STANDING OFFER

- 7.1 Offer
- 7.1.1 The Offeror offers to perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

## 7.2 Security Requirements

**7.2.1** The following security requirements (SRCL and related clauses provided by the Contract Security Program) apply and form part of the Standing Offer.

## 7.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Standing Offer and resulting contract(s) by number, date and title are set out in the <a href="Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual">Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</a> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

## 7.3.1 General Conditions

**2005 (2017-06-21)** General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

## 7.4 Term of Standing Offer

## 7.4.1 Period of the Standing Offer

The period for making call-ups against the Standing Offer is from August 2021 to August 2022.

## 7.4.2 Extension of Standing Offer

If the Standing Offer is authorized for use beyond the initial period, the Offeror offers to extend its offer for an additional four (4) one year periods, from August 2022 to August 2026 under the same conditions and at the rates or prices specified in the Standing Offer, or at the rates or prices calculated in accordance with the formula specified in the Standing Offer.

The Offeror will be advised of the decision to authorize the use of the Standing Offer for an extended period by the Standing Offer Authority 30 days before the expiry date of the Standing Offer. A revision to the Standing Offer will be issued by the Standing Offer Authority.

## 7.4.4 Delivery Points

**Delivery Points:** 

- 1) Vancouver, British Columbia
- 2) Calgary, Alberta
- 3) Montreal, Quebec

## 7.5 Authorities

## 7.5.1 Standing Offer Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

The Standing Offer Authority is:

Name: Jenny Gong

Title: Group Leader, Supply Management Organization: Canadian Energy Regulator

Accounting and Procurement

Address: 517 Tenth Avenue SW, Suite 210

Calgary, Alberta T2R 0A8

Telephone: (403)-470-1748

E-mail address: <a href="mailto:Jenny.Gong@cer-rec.gc.ca">Jenny.Gong@cer-rec.gc.ca</a>

The Standing Offer Authority is responsible for the establishment of the Standing Offer, its administration and its revision, if applicable. Upon the making of a call-up, as Contracting Authority, he is responsible for any contractual issues relating to individual call-ups made against the Standing Offer by any Identified User.

## 7.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Standing Offer is:

Name:	
Title:	
Organization:	
Address:	
Telephone:	
Facsimile:	
E-mail address:	

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work will be carried out pursuant to a call-up under the Standing Offer and is responsible for all the technical content of the Work under the resulting Contract.

## 7.5.3 Offeror's Representative

Fill in or delete, as applicable.

## 7.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2019-01</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

## 7.7 Identified Users

The Identified User authorized to make call-ups against the Standing Offer is: Canada Energy Regulator.

## 7.8 Call-up Allocation and Procedures

## 7.8.1 Call-up Allocation

Maximum of three (3) Standing Offers could be awarded to ensure that all work activities can be provided at each delivery points.

## 7.8.2 Call-up Procedures

- a) Offerors will be contacted directly as described in the article 7.9.1 above.
- b) The Contract Authority (as applicable) will provide the Offeror with details of the work activities to be performed within the scope of this Standing Offer including a description of the deliverables to be submitted.
- c) The Offeror will prepare and submit a proposal for the work as required by the Project Authority (as applicable). The proposal shall include a cost quotation establishing by utilizing the applicable rate as shown in Annex "B" Basis of Payment, a schedule indication completion dates for major work activities and submission dates for deliverables/reports with supporting details. The proposal must be submitted to the Project Authority (as applicable within ten (10) business days of receiving the requests, unless otherwise specified in writing by the Project Authority.
- d) Upon acceptance by the Project Authority of the Offeror's proposal for the services, the Offeror will be authorized by a contracting Authority to proceed with the work through the issuance of a duly completed and signed Call-up against a Standing Offer.
- e) The Offeror must not commence work until the Call-up against the Standing Offer has been signed by the Contracting Authority. The Offeror acknowledges that any and all work performed in the absence of a Call-up against the Standing Offer signed by the Contracting Authority will be undertaken at the Offeror's own risk, and Canada shall not be liable for payment therefor,

## 7.9 Call-up Instrument

The Work will be authorized or confirmed by the Identified User(s) using the duly completed forms or their equivalents as identified in paragraphs 2 and 3 below.

- 1. Call-ups must be made by Identified Users' authorized representatives under the Standing Offer and must be for goods or services or combination of goods and services included in the Standing Offer at the prices and in accordance with the terms and conditions specified in the Standing Offer.
- Any of the following forms could be used which are available through <u>PWGSC Forms Catalogue</u> website:
  - PWGSC-TPSGC 942 Call-up Against a Standing Offer

## 7.10 Limitation of Call-ups

Individual call-ups against the Standing Offer must not exceed \$50,000.00 CAD (Applicable Taxes included).

## 7.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- b) the articles of the Standing Offer;
- c) the general conditions <u>2005</u> (2017-06-21), General Conditions Standing Offers Goods or Services
- d) Annex A, Statement of Work;
- e) Annex B, Basis of Payment;
- f) Annex C, Security Requirements Check List (if applicable);
- g) Annex D, 942 Call-Up Against Standing Offer Form;
- h) the Offeror's offer dated \_\_\_\_\_ (insert date of offer), (if the offer was clarified or amended, insert at the time of issuance of the offer: "as clarified on \_\_\_\_\_" or "as amended on \_\_\_\_\_" and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s) if applicable).

## 7.12 Certifications and Additional Information

## 7.12.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Offeror with its offer or precedent to issuance of the Standing Offer (SO), and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of issuance of the SO and failure to comply will constitute the Offeror in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the SO and of any resulting contract that would continue beyond the period of the SO.

## 7.12.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Setting aside

The Offeror understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Offeror and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Standing Offer. If the AIEE becomes invalid, the name of the Offeror will be added to the "FCP Limited Eligibility to Bid" list. The imposition of such a sanction by ESDC may result in the setting aside of the Standing Offer.

## 7.13 Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

## 7.14 Transition to an e-Procurement Solution (EPS)

During the period of the Standing Offer, Canada may transition to an EPS for more efficient processing and management of individual call-ups for any or all of the SO's applicable goods and services. Canada reserves the right, at its sole discretion, to make the use of the new e-procurement solution mandatory.

Canada agrees to provide the Offeror with at least a three-month notice to allow for any measures necessary for the integration of the Offer into the EPS. The notice will include a detailed information package indicating the requirements, as well as any applicable guidance and support.

If the Offeror chooses not to offer their goods or services through the e-procurement solution, the Standing Offer may be set aside by Canada.

## B. RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a call-up against the Standing Offer.

## 7.1 Statement of Work

The Contractor must provide the items detailed in the call-up against the Standing Offer.

## 7.2 Standard Clauses and Conditions

## 7.2.1 General Conditions

<u>2010B</u> (2020-05-28), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

## 7.3 Term of Contract

## 7.3.1 Period of the Contract

The Work is to be performed during the period of XX August 2021 to XX August 2022.

## 7.3.2 Option Periods of the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to four (4) additional one year period(s) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

## 7.3.3 Delivery Date

Delivery must be completed in accordance with the call-up against the Standing Offer.

## 7.4 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2019-01</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPS, offerors must provide the information required below before the issuance of a standing offer. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of offers is completed, Canada will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the offer non-responsive.

## **Definitions**

For the purposes of this clause,

"former public servant" is any former member of a department as defined in the <u>Financial</u> <u>Administration Act</u> R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary Retirement</u> <u>Benefits Act</u>, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. C-17, the <u>Defence Services Pension Continuation Act</u>, 1970, c. D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</u>, 1970, c. R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c. C-8.

## Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Offeror a FPS in receipt of a pension? YES () NO ()

If so, the Offeror must provide the following information, for all FPS in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Offerors agree that the successful Offeror's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <a href="Contracting Policy Notice: 2019-01">Contracting Policy Notice: 2019-01</a> and the <a href="Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts">Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts</a>.

## **Work Force Adjustment Directive**

Is the Offeror a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **YES** ( ) **NO** ( )

If so, the Offeror must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

## 7.5 Payment

## 7.5.1 Basis of Payment

Contractor will be paid for the Work performed in accordance with the Annex "B" Basis of Payment. Customs duties are excluded and Applicable Taxes are extra.

## 7.5.2 Method of Payment – Monthly Payment

Canada will pay the Contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a. an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work performed has been accepted by Canada.

## 7.5.4 Discretionary Audit

The estimated amount of profit included in the Contractor's price or rate certification is subject to audit by Canada, before or after payment is made to the Contractor under the conditions of the Contract. The purpose of the audit would be to determine whether the actual profit earned on a single contract if only one exists, or the aggregate of actual profit earned by the Contractor on a series of negotiated firm price and fixed-time rate contracts performed during a particular period selected, is reasonable and justifiable based on the estimated amount of profit included in earlier price or rate certification(s).

If the audit demonstrates that the actual profit is not reasonable and justifiable, as defined above, the Contractor must repay Canada the amount found to be in excess.

#### 7.5.5 Time Verification

Time charged and the accuracy of the Contractor's time recording system are subject to verification by Canada, before or after payment is made to the Contractor. If verification is done after payment, the Contractor must repay any overpayment, at Canada's request.

## 7.5.6 Electronic Payment of Invoices - Call-up

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

a. Direct Deposit (Domestic and International);

## 7.6 Invoicing Instructions

- a) The Contractor is required to provide the Project Authority with an invoice identifying the following information:
- i. Call-Up number;
- ii. Dates and locations of the sessions
- iii. Number of days and number of sitting hours/day;
- iv. a copy of the invoices, receipts, vouchers for all direct expenses, and all travel and living expenses;
  - b) The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
  - c) Invoices must be distributed as follows:

## <<insert the Project Authority email, prior to award>>

## 7.7 Insurance Requirements

SACC Manual clause G1005C (2016-01-28) Insurance - No Specific Requirement

## 7.8 Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "FCP Limited Eligibility to Bid" list. The imposition of such a sanction by ESDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

## 7.9 Dispute Resolution

- (a) The parties agree to maintain open and honest communication about the Work throughout and after the performance of the contract.
- (b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
- (c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.

(d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading "Dispute Resolution".

# ANNEX "A" STATEMENT OF WORK FRENCH AND ENGLISH LANGUAGE TRAINING

## 1. Background

The Canada Energy Regulator (CER), formerly the National Energy Board (NEB), an independent federal regulator, located in Calgary, Alberta, is a court of record, with the powers, rights and privileges of a superior court, established in 2019 by the Canadian Energy Regulator Act. The mandate of the CER is to promote safety and security, environmental protection and economic efficiency in the Canadian public interest, in the regulation of pipelines, energy development and trade.

The CER reports to Parliament through the Minister of Natural Resources. It regulates interprovincial and international pipelines, international power lines, the export and import of energy, and tolls and tariffs, as well as oil and gas activities on frontier lands. The CER deals with highly visible, publicly debated matters of strategic importance to Canada and its economic, social and environmental future.

The CER is an equal opportunity employer which means we are committed to a skilled and inclusive workforce, employment equity and diversity in the workplace. A core value is Respect for People, including the Canadian public and those who work for the CER. One of the four Focus Areas is People and Workforce which is shining a light on how we can support a diverse and inclusive workplace, including those in the LGBTQ2 community.

## 2. Objective

The CER requires the services of French or English language trainers to provide parttime or full-time French and English language training in a virtual or face to face setting in either an individual and group setting, on an "As and When" requested basis.

## 3. Requirement

Contractor to provide adult education French or English language trainers to deliver language training in the following types of sessions:

## Part-Time Group Sessions consists of the following:

- 3.1 To provide group sessions for levels A, B and C, one  $\frac{1}{2}$  day session per week for up to 12 weeks.
- 3.2 To provide group sessions to address specific learning needs, up to two (2) day  $\frac{1}{2}$  days duration.
- 3.3 Part-Time Group sessions to be provide three (3) to four (4) times annually.

## Part-Time Individual Sessions consists of the following:

3.4 To provide individual sessions for levels A, B and C, sessions to be comprised of two (2) hour time allocation for a pre-determined amount of weeks to meet specific language needs, up to two (2) times a week.

## **Full-Time Group Sessions**

3.5 To provide group sessions for levels A, B and C, sessions to be comprised of five (5) hours per day for a pre-determined amount of weeks to meet specific language needs and to be determined by PA.

## **Full-Time Individual Sessions**

3.6 To provide individual sessions for levels A, B and C, sessions to be comprised of, five (5) hours per day, for a pre-determined amount of weeks to meet specific language needs and to be determined by PA.

Training will focus on any one or more of the following:

- i. Written Comprehension;
- ii. Written Expression;
- iii. Oral Comprehensive and Expression

Various languages objectives to obtain is as following:

## Level A:

Can understand most speech that deals with concrete and routine topics and is delivered slowly and clearly in standard speech. Can make self be understood in short contributions, even though pauses and false starts are very evident. Can talk about everyday aspects of routine activities and can handle a simple question-and-answer exchange. Has sufficient basic vocabulary and grammatical structures to conduct routine transactions involving familiar situations and topics. Structures and vocabulary borrowed from another language can interfere with the clarity of the message. Pronunciation requires close attention from the listener, but there are no long stretches that are unclear.

#### Level B:

Can understand the main points of clear standard speech that deals with concrete, work-related topics and is delivered at normal speed. Can give a simple description of a concrete topic, can explain main points comprehensively and can compare and discuss alternatives when complications arise. Can speak with some spontaneity, although pauses for grammatical and lexical planning are evident in longer stretches. Has sufficient vocabulary and a variety of simple structures to handle concrete, non-routine situations and topics and can link a series of simple elements into a connected sequence of factual descriptions. There may be miscommunication in some areas, but most stretches are clear. Pronunciation is generally clear enough to be understood, despite an evident accent from another language. Listeners will, at times, need to ask for repetition or clarification.

## Level C:

Can understand linguistically complex speech that deals with work-related topics and is spoken in standard dialect at normal speed. Can give clear, detailed descriptions of complex topics and can summarize a discussion. Can express and sustain opinions and can respond to complex and hypothetical questions. Has a fairly natural and even delivery, with occasional hesitations, but most hesitations are for ideas. Has a broad range of vocabulary and structures when talking about complex and abstract topics, with a relatively high degree of control. Makes errors, but these rarely lead to misunderstanding. Pronunciation is clear, even if an accent from another language is noticeable. Occasional mispronunciations occur, but they rarely interfere with communication.

#### Level E:

Completely Bilingual.

#### 4. Tasks

The Contractor and/or Contractor Resource will be responsible for provide the following tasks:

- a. Provide Pre-Course Planning, such as:
  - Meet and conduct placement test in person, telephone or virtually with new candidate(s) prior to their language training to determine the recommended course:
  - ii. Assess criteria for placement test English or French;
  - iii. Determine training objectives;
  - iv. Prepare training plans, for approval by the Project Authority (PA), to meet the Candidates' needs and training objectives;
  - v. Meet the with the PA to discuss the Candidate's progress and make pedagogical recommendations, as required;
  - vi. Develop a training plan, to consist of learning objectives, and activities to reinforce the training objectives;
  - vii. Prepare and provide plans for group activities and self-directed learning activities, such as, but not limited to, homework, watch movies, read a book or newspaper or act out real life scenarios to meet the various needs:
  - viii. Developing and adapting language training courses, learning materials or programs; and
  - ix. Developing and adapting training manuals and other material to evaluate student progress.
- b. Provide Course Delivery for Part-Time and Full-Time Session must include;
  - Offer individual or group training on-site or virtual distance learning sessions;
  - ii. Provide Candidate with an outline of the learning objectives and learning plan on the first day of the session;
  - iii. Provide course material and other required pedagogical tools;
  - iv. Review the skill levels of the Candidates and making necessary adjustment, with the approval of the PA, within two weeks of the beginning of each session;
  - v. Establish and maintain attendance sheets:
  - vi. Evaluate Candidate's progress and provide Candidate feedback, which should include:
    - 1. Strengths and weaknesses;
    - 2. Specific points that need improvement; and
    - 3. Other relevant observations.
  - vii. Develop a variety activities relevant to the Candidate's;
  - viii. Develop training objectives that use "authentic" documents such as the CER website or newspaper articles;
  - ix. Ensure that correction of errors based on learning objectives and Candidates needs:
  - x. Administer language knowledge and progress tests at the end of each objective to verify Candidates' knowledge:
  - xi. Evaluate Candidates' progress and provide feedback;
  - xii. Provide a one on one meeting with Candidate to advise on their strengths and weakness and specific points that need approvement; and
  - xiii. Establish a progress report for each Candidate's language process.
- c. Provide post course evaluation and administration for both Full-Time and Part-Time sessions:

- Administer final language knowledge test with all objectives outlined in the course plan:
- ii. Provide on completion of the language session to provide the PA a recommendation to stay at the current level for further training or proceed to the next level. Reasoning and justification will be required if the recommendation is to stay at current level. To proceed or not to proceed with the recommendation will be the responsibility of the PA.
- iii. Present outcomes, recommendations, follow-up plans, attendance reports and Candidate's learning assessments;
- iv. For Full-Time Session provide a monthly report basis to the PA on training activities to the PA with the following information:
  - Names of Candidates who have received language training activities for that month;
  - 2. Number of hours of language training per Candidate;
  - 3. Number of language training sessions taken per Candidate;
  - 4. Number of language sessions taken by learning method:
    - a. On-line training;
    - b. Classroom training;
    - c. Private lessons;
    - d. Part-time training; or
    - e. Intensive full-time training.
- v. For Part-Time Sessions provide a report to the PA at the end of the session on training activities to the PA with the following information:
  - Names of Candidates who have received language training activities for that month;
  - 2. Number of hours of language training per Candidate;
  - 3. Number of language training sessions taken per Candidate;
  - 4. Number of language sessions taken by learning method:
    - a. On-line training;
    - b. Classroom training;
    - c. Private lessons;
    - d. Part-time training; or
    - e. Intensive full-time training.

#### 5. Deliverables

- All reports and materials must be provide electronically to the PA;
   Contractors to provide proof for client review and approval electronically, such as email, DVD or zip file; and
- Courses through distance learning which is defined as virtual classroom in which real-time classes conduct over the internet using MS Teams, Zoom or via telephone or similar technology;

## 6. Constraints

- Courses will be based on the existing "Programme de français and English langue seconde and Evaluation second language" preparation method from the Canada School of Public Services (CSPS);
- b. The "Program de français langue seconde Niveaux A, B et C (PFL2)" method from the CSPS is designed to attain the A, B and C level of bilingualism in the federal of government;
- c. Training will focus on preparatory sessions for level B or level C testing by the Federal Government;
- d. Transportation between the Contractor's office and CER locations are the responsibility of the Contractor and the Contractor's Resources. CER will not be held accountable for insurance or reimbursement for any travel;

- e. Decisions concerning revision or definition of policy or platform, as well as contractual obligations and requirements, are excluded from the Contractor services. The Resource must limit themselves to providing comments and recommendations only to the Project Authority (PA) or designated CER personnel on the issues associated in the Task;
- f. The Contractor and Contractor's Resource(s) providing the services must be independent of direct control by servants of Canada and is not in any respect an employee or servant of Canada;
- g. During the performance of the Contract, the Contractor or Contractor's Resource(s) must not direct any agencies, or any personnel of any third parties with whom Canada has or intends to contract, to perform any action;
- h. CER is a scent-free workplace;
- All correspondence, either initiated by the Resource(s) or by any section of CER, must be submitted to the PA. Correspondence is defined as records of conversations or decisions as well any written correspondence in any format;
- j. The Contractor and the Contractor's Resource(s) must ensure that, at all times, they do not use the Government of Canada or the Client Agency designations, logos or insignias on any business cards, cubicle/office signs or written/electronic correspondence that in any manner leads other to perceive the Contractor or the Contractor's Resources as being an employee of Canada; and
- k. Any communication with a Contractor regarding the quality of work performed pursuant to this Contract must be undertaken by official correspondence through the Contract Authority (CA).

## 7. Responsibility of the Contractor

The Contractor responsibilities are as follows:

- a. Contractor must designate one point of contact for the teachers and/or the Project Authority or his/her representative;
- b. Contractor must ensure that any cancelled sessions must be provided prior to the end of the call-up and if not advise the PA if they are not able;
- c. Contractor will be responsible to ensure that all Resources are providing activities for language training session related to the adult education principles, such as:
  - i. For each activity, give instructions and describe the process by specifying:
    - 1. What the learners must do,
    - 2. The duration of the activity,
    - 3. The anticipated outcome and
    - 4. The materials and tools to be used.
  - ii. For each activity, indicate the objectives by specifying:
    - The knowledge or know-how the activity is intended to develop, and
    - 2. The link between the objective of the activity and the training objective.
- d. Contractor must have the ability to deliver training in both in-person and distance learning environments;
- e. Contractor requires to provide two (2) calendar days notice should a session not be conducted;
- f. Contractor must agree to provide certified language trainers in French or English;
- g. Contractor must ensure the language trainers are available for the entire training session;
- h. For all Human Resources and Disciplinary Action for their Resources for the duration of the Contract;
- i. For the immediate removal of any Resource, upon the request of the PA or CA;

- j. For providing a replacement Resource at the request of the CA, should the any language trainers are not available for a period of five (5) days or more or unable to further provide the Work associated on the call-up;
- k. Any replacement Resource must adhere to the evaluation that original language trainer was accepted with; and
- I. To contact the CA, and only the CA, for any contractual issues concerning the Task Authorization Contract and/or Task Authorization

## 8. Responsibility of the Resource

- a. Resource must advise Contractor and CER by email by 7:30 should a session cannot be conducted that day;
- b. Encourage Candidate's to communicate in the language being taught;
- c. Ensure maximize Candidate's speaking time;
- d. Ensure that Candidate's are practicing the related material in communication situations;
- e. Take into account the needs, interests and experience of learners while conducting the activities;
- f. To send in writing to both the Contractor and the PA if they are unavailable to commence work if the Work is required to be conducted;
- g. Will provide any written reports or documentation electronically to the PA on designated time periods established in each individual call-up.

## 9. Responsibility of CER

- a. CER will provide dictionaries and Bescherelles to each Candidate;
- b. CER will provide access to the "Programme de français et d'anglais langue seconde and Evaluation second language" preparation method om the Canada School of Public Service (CSPS);
- c. PA will accept or decline any additional/replacement resources in writing to the Contractor within two (2) days of receiving résumé;
- d. CER will be requesting a language session questionnaire at the end of each session that has been developed by the CER Language Training Program and the PA will provide a summary of positive and negative of that specific session from the input of the Candidates to the Contractor;
- e. PA will be responsible for notifying the CA immediately of any disciplinary issues regarding the Contractor's Resource;
- f. CA will be responsible to immediately notifying by phone and then by a follow-up in writing via email to the Contractor of any non-urgent disciplinary issues; and
- g. CER will be responsible for the immediate removal of the Contractor's Resource should there be an issue with safety to CER Employees and/or CER Resources and/or property. CA will immediately notify by phone and follow-up in writing via email to the Contractor for the reason(s) and circumstance(s) of the immediate removal of the Contractor's Resource.

## 10. Location

Each call-up will indicate if the in-class sessions, group or individual will be conducted at the CER office at Centre 10, 517 10<sup>th</sup> Avenue SW, Calgary or at the Contractor's office In class sessions, group or individual must be conducted in the designated core hours of 9 am to 3 pm, Monday to Friday.

## 11. Travel

There is no travel associated with this Statement of Work.

## ANNEX "B"

## **BASIS OF PAYMENT**

The bidder must complete this pricing schedule and include it in its Financial Bid. Customs duties are excluded and applicable taxes are extra.

Any estimated level of services specified in this pricing schedule is provided for bid evaluation price determination purposes only. Levels of effort are provided as estimates, only and must not be construed as a commitment by CER to respect those estimates in any resulting contracts.

Initial Contract Period (August XX, 2021 to August, 2022)

Description	Estimated Level of	Firm Hourly Rate	Sub-Total			
<del></del>	Effort per day		LoE X \$ = ST			
Virtual Training						
Virtual French Training	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Full-Time						
Virtual French Training	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Part-Time						
Virtual English Training	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Full-Time						
Virtual English Training	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Part-Time						
In-Person Training at CER	R Office					
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Training Full-Time						
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Training Part-Time						
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Training Full-Time						
In-Person Training Part-	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Time						
In-Person Training at Lan	guage School					
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Training Full-Time						
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Training Part-Time						
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Training Full-Time						
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX			
Training Part-Time						
Training Fart-Time						

# Option Period 1 – (August XX, 2022 to August XX, 2023)

Description	Estimated Level of	Firm Hourly Rate	Sub-Total
	Effort per day		LoE X \$ = ST
Virtual Training			
Virtual French Training	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Full-Time			
Virtual French Training	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Part-Time			
Virtual English Training	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Full-Time			
Virtual English Training	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Part-Time			
In-Person Training at CEF	R Office		
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Part-Time			
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person Training Part-	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Time			
In-Person Training at Lan	guage School	•	
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Part-Time			
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Part-Time			
Ü	1		

## Option Period 2 – (August XX, 2023 to August XX, 2024)

	1701, 2020 to ragast 701,		0.5
Description	Estimated Level of	Firm Hourly Rate	Sub-Total
	Effort per day		LoE X \$ = ST
Virtual Training			
Virtual French Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual French Training Part-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual English Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual English Training Part-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person Training at CER	R Office		
In-Person French Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX

Training Part-Time			
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person Training Part-	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Time			
In-Person Training at Lan	guage School		
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Part-Time			
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Part-Time			

## Option Period 3 – (August XX, 2024 to August XX,2025)

Description	Estimated Level of Effort per day	Firm Hourly Rate	Sub-Total LoE X \$ = ST
Virtual Training			202 / (4 0)
Virtual French Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual French Training Part-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual English Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual English Training Part-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person Training at CER	R Office		
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Part-Time		410/10/	4.000.00
In-Person English Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person Training Part- Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person Training at Lan			
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person French	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Part-Time			
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Full-Time			
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Training Part-Time			

Option 4 – (August XX, 2025 to August XX, 2026)

Description	Estimated Level of Effort per day	Firm Hourly Rate	Sub-Total LoE X \$ = ST
Virtual Training	, — <b>,</b>		
Virtual French Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual French Training Part-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual English Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
Virtual English Training Part-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person Training at CEF			
In-Person French Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person French Training Part-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person English Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person Training Part- Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person Training at Lan			,
In-Person French Training Full-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person French Training Part-Time	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person English	120 hours	\$XX.XX	\$XXX.XX
In-Person English Training Full-Time			



## ANNEX "C"

## SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

+	Government of Canada	Gouvernement du Canada	Contract Number / Numéro du contrat 20-0083
			Security Classification / Classification de sécurité
ART A - CO			QUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS) NGONT/AG/UPIUM
		rtment or Organization / rmemental d'origine CER	<ol> <li>Branch or Directorate / Direction générale ou Direction HR Programs</li> </ol>
a) Subcontr	ract Number / Num	éro du contrat de sous-traitance	b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant

<ol> <li>Originating Government Department or O Ministère ou organisme gouvernemental</li> </ol>			<ol> <li>Branch or Directorate / Direction générale ou Direction HR Programs</li> </ol>			
3. a) Subcontract Number / Numéro du cont	rat de sous-traitance	3. b) Name and		bcontractor / Nom et adresse du	sous-traitant	
Brief Description of Work / Brève descript	ion du travail	20				
Establish a Standing Offer for in person or virt	ual language training.					
5. a) Will the supplier require access to Con	trolled Goods?				□ No □ Ye	
Le fournisseur aura-t-il accès à des ma					Non O	
5. b) Will the supplier require access to uncl Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des do sur le contrôle des données techniques	nnées techniques militaire	•			No Non Ou	
<ol><li>Indicate the type of access required / Ind</li></ol>	iquer le type d'accès requ	is				
<ol><li>a) Will the supplier and its employees req</li></ol>					No Ye	
Le fournisseur ainsi que les employés (Specify the level of access using the o (Préciser le niveau d'accès en utilisant	hart in Question 7. c)		les biens PROT	TÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	Non Ou	
6. b) Will the supplier and its employees (e., PROTECTED and/or CLASSIFIED info Le fournisseur et ses employés (p. ex. à des renseignements ou à des biens l'	<ul> <li>cleaners, maintenance rmation or assets is perm nettoyeurs, personnel d'e</li> </ul>	personnel) require : itted. intretien) auront-ils :	ccès à des zor		Non L Ou	
<ol> <li>c) Is this a commercial courier or delivery S'agit-il d'un contrat de messagerie ou</li> </ol>	de livraison commerciale	sans entreposage			No Non Ye	
7. a) Indicate the type of information that the	supplier will be required	to access / Indique	le type d'inform	nation auquel le fournisseur devi	a avoir accès	
Canada	1	ATO / OTAN		Foreign / Étrange	er	
7. b) Release restrictions / Restrictions relat	ives à la diffusion All NATO cour	total a		No release restrictions		
Aucune restriction relative à la diffusion	Tous les pays			Aucune restriction relative à la diffusion		
Not releasable À ne pas diffuser						
Restricted to: / Limité à :	Restricted to:			Restricted to: / Limité à :		
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :	Specify countr	y(ies): / Préciser le	s) pays :	Specify country(ies): / Préd	iser le(s) pays :	
7. c) Level of information / Niveau d'informa	ion	900 R 2000	60 50	Same and the same	Sec. 100000	
PROTECTED A	NATO UNCLA			PROTECTED A		
PROTÉGÉ A	NATO NON C			PROTÉGÉ A PROTECTED B	<del>-  - </del>	
PROTECTED B PROTÉGÉ B	NATO RESTR	SION RESTREINTE		PROTECTED B PROTÉGÉ B		
PROTECTED C	NATO DIFFUS			PROTECTED C	岩	
PROTÉGÉ C	NATO CONFI			PROTÉGÉ C		
CONFIDENTIAL	NATO CONFI		=	CONFIDENTIAL	=	
CONFIDENTIAL	NATO SECRE			CONFIDENTIAL		
SECRET	COSMIC TOP		=	SECRET	=	
SECRET	COSMIC TRE			SECRET		
TOP SECRET	COSMIC TRE	a aeure i		TOP SECRET	-=	
TRÉS SECRET				TRÉS SECRET	-	
TOP SECRET (SIGINT)				TOP SECRET (SIGINT)		
TRÈS SECRET (SIGINT)	1			TRÈS SECRET (SIGINT)		

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canadä

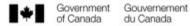


Contract Number / Numéro du contrat 20-0083 Security Classification / Classification de sécurité

DART A (continued) / DARTIE A (cuite)		
PART A (continued) / PARTIE A (suite)  8. Will the supplier require access to PROTECTED a	adles CLASSIFIED COMSEC information as assets?	□ No Yes
	ts ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	Non Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:	is du a des biens dominaco designes into recica evola cenciarnes :	□ Non □ Cui
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité		
Will the supplier require access to extremely sensit		No Yes
	ts ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?	Non Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du ma Document Number / Numéro du document :	tériel :	
PART B • PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B • I	DEDOMNEL (EQUIDNISSELID)	
10. a) Personnel security screening level required / N		
to. a) Personner security screening rever required 7 to	weat de controle de la sécurite du personner requis	
RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	CONFIDENTIAL SECRET TOP SECRET TRÊS SEC	
TOP SECRET- SIGINT		OP SECRET
TRÉS SECRET = SIGINT L	NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET COSMIC TO	RÉS SECRET
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS		
Special comments:		
Commentaires spéciaux : No Secur	ity requirements	
	are identified, a Security Classification Guide must be provided. le contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doît être t	fourni
10. b) May unscreened personnel be used for portion		No Tyes
Du personnel sans autorisation sécuritaire peu		Non Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?		No Yes
Dans l'affirmative, le personnel en question se		Non V Oui
Dans raminative, le personnel en question se	a-re escore:	L Non L Cou
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C	MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	
INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENT		8
INFORMATION / ASSETS / RENGELONEMEN	10 / DIENO	
11. a) Will the supplier be required to receive and sto	re PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or	No Yes
premises?		NonOui
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'er	treposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou	20.0000000 70.000
CLASSIFIÉS?		
<ol> <li>b) Will the supplier be required to safeguard COM</li> </ol>		No Yes
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des re	nseignements ou des biens COMSEC?	NonOui
PRODUCTION	TAILTEN SAME AND THE TAIL PROPERTY OF LEVEL	an-indication terrority
PRODUCTION		
	nd/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment	No TYes
occur at the supplier's site or premises?	tfire Mahaireten aller alexander aller #firefire) de mattiel PROTÉCÉ	Non Oui
Les installations du fournisseur serviront-elles à l et/ou CLASSIFIÉ?	a production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ	200.00000000000000000000000000000000000
evou CDASSIFIET		
INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SIL	PPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)	
IN ORDINION TECHNOLOGY (II) MEDIA / SU	TOTAL RELATIF A EX TECHNOLOGIE DE EINFORMATION (II)	
	to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED	No Yes
information or data?		Non Oui
	systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des	0.0000000000000000000000000000000000000
renseignements ou des données PROTÉGÉS e	You CLASSIFIES?	
		No
	ier's IT systems and the government department or agency?	No Yes
	tème informatique du foumisseur et celui du ministère ou de l'agence	Non LOui
gouvernementale?		
TBS/SCT 350-103(2004/12)	Security Classification / Classification de sécurité	
		Canadä
		Callada

Page 34 of - de 38





du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

20-0083

COMSEC

Security Classification / Classification de sécurité

DART	C . (cont.	income! I	DADT	IE C -	(marita)

PROTECTED PROTEGE

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's

site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

## SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

NATO

A B C CONFIDENTIAL SECRET	125315	NATO RESTRICTED	NATO								
CONFIDENTIEL	12.5 4.5 5	Para Processor	CONFIDENTIAL	NATO SECRET	TOP SECRET		OTEG		CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
	TRÉS SECRET	NATO DIFFUSION RESTRENTE	NATO CONFIDENTIEL		COSMIC TRÉS SECRET	A	В	С	CONFEDENTIEL		TRES SECRET
rformation / Assets Renseignements / Biens	8					1	1	1	Š.		
Production						Т	Г				
T Media / Support TI	100										
T Link / Jen électronique	100								1		

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

attachments (e.g. SECRET with Autachments).

Dans l'affirmative, classifier le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée

« Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

des pièces jointes).

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canadä



			Clear Data -	Ettacer l'infor	mation			
1+1	Public Works and Govern Services Canada	nment Travaux publi gouvernemen	cs et Services taux Canada	Comman	Call-up	Against	a Standing	Offer è à commandes
Ship to - E	rpēdier à	Consigne Code dest		To the suppl	ier: The st	anding offer id	entified below is a	ccepted as follows: You wn below at the prices or
				on the pricing	basis state	d and in accord	dance with the oth	er conditions stated in
		Postal	Code					ed in the standing offer
		Code p	costal	will be supplie	d in the cal	-up against the	e standing offer.	
								ous est acceptée selon
Supplier - F	Fournisseur	_		indiqués ci-de	ssous selor	les prix ou la	base de tarificatio	les services, ou les deux in établie, et l'offre à commandes.
		Procurement B	lusiness No.	Seuls les bien	s ou les ser	rvices, ou les d	deux, inclus dans l	offre à commandes
		(PBI					equente à l'offre à	commandes.
		Numéro d'er approvisionner		Security: The o Securité : La de			ovisions. Jenoes en matière d	le sécurité.
				NO NON			, attach a SRCL to th L joindre une LVERS	
	ust be sent in accordance with -							
	The detailed instructions in the Les instructions détaillées dans		The ad	dress shown in the se indiquée dans	e "Ship to" bli la case « Ex	ock pédier à »	Special instruction	ctions below ns particulières ci-dessous
Each shipr	ment must be accompanied by	a packing or delivery slip.					s) - Code financier(s)	
	the following reference number				0.5350			
Chaque es	pédition doit être accompagné ments et bordereaux d'emballa;	e d'un bordereau d'emballi ne doivent tous norter les :	age ou de livraiso	on. Les factures,				
	ffer No Nº de l'offre à commar		leguisition No 1			Client Reference	e No. (optional)	
James G	ME 140 14 GETONE E COMME	Order. Off Bur.			de série		du client (facultatif)	
The repre	sentative of the Identified Use	er signing the call-up for	m must Indicate	his or her physi	oal address	. This address	will constitute the a	address most connected
Le représi associée :	upply and will defermine, who entant de l'utilisateur désigné à l'approvisionnement et qui	déterminera, le cas éché	de commande c ant, le lleu d'api	ubsequente dolt provisionnement	indiquer so pour cette	n adresse muni commande.	lolpale, qui constitu	era l'adresse la plus
Amendme		Previous Value (\$)	- 1	Value of increas				expenditures or revised
Nº de mod	meanon	Valeur précédente (\$)		Valeur de l'augn	nemanon.ou	diminution (s)	dial des depen	ses estimatives ou révisées
Rem No. Nº de Farticle		ATO Stock No. / Item Desc nclature de l'OTAN / Descr			U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
					$\perp$	=		
=					-	=		
E					╝			
$\Box$						$\Box$		
─Æ					╡			
-L						-	$\overline{}$	
$\Box$								
$\equiv$ $\vdash$						$\equiv$		
						$\Box$		
—⊨					╡			
-						-		
ПF					7			
								-
Special Inst	ructions - Instructions particuliè	res			77		Total	
							Total	
_	For further Informa	ation, call - Pour rensels	nements suppl	émentaires cont	taoter		Delivery required by	- Livraison requise le
Name - N		anon, van - Pour reneel	eomente suppi	_	io Nº de l	éléphone	(YYYY-MM-DD)	(AAAA-MM-JJ)
1				, stephene i	- 74 - 141			
	For Internal purposes only	- Pour usage Interne seu	lement	Approved to	r the Ministe	r - Approuvé po	our le Ministre	
Pursuant	to subspection 23/1) of the Elega				I THE SHIRTSON			
	lu paragraphe 32(1) de la Lof si t disponibles.	ncial Administration Act, fu ur la gestion des finances ;	nds are available publiques, des	_	THE MAINTAIN			
	lu paragraphe 32(1) de la Lof si	ur la gestion des finances ;	nds are available publiques, des			ndatory - Obligatoin	e) D	ale (YYYY-MA-CO-AAAA-MALI)

Canadä

## ANNEX "E" to PART 3 OF THE REQUEST FOR STANDING OFFERS

## **ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**

The Offeror accepts to be	paid by an	y of the following Elec	tronic Payment Instrument(s	):

( ) Direct Deposit (Domestic and International);

## ANNEX "F "to PART 5 OF THE REQUEST FOR STANDING OFFERS

## FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - CERTIFICATION

I, the Offeror, by submitting the present information to the Standing Offer Authority, certify that the information provided is true as of the date indicated below. The certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I understand that Canada will declare an offer non-responsive, or may set-aside a Standing Offer, or will declare a contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether during the offer evaluation period, during the Standing Offer period, or during the contract period. Canada will have the right to ask for additional information to verify the Offeror's certifications. Failure to comply with any request or requirement imposed by Canada may render the Offer non-responsive, may result in the Standing Offer set-aside or constitute a default under the Contract.

			nformation on the Federal Contractors Program for Employment Equity visit <u>Employment and</u> opment Canada (ESDC) – Labour's website.
Da	te:		(YYYY/MM/DD) (If left blank, the date will be deemed to be the RFSO closing date.)
Со	mple	te bo	oth A and B.
Α.	Chec	ck on	ly one of the following:
( )	) A1.	. Th	e Offeror certifies having no work force in Canada.
( )	) A2	. Th	e Offeror certifies being a public sector employer.
( )	) A3		e Offeror certifies being a <u>federally regulated employer</u> being subject to the <u>Employment</u> <u>uity Act</u> .
( )	) A4		e Offeror certifies having a combined work force in Canada of less than 100 permanent fulle and/or permanent part-time employees.
A5.	. The	e Offe	eror has a combined workforce in Canada of 100 or more employees; and
OR	` '	) A5.	1 The Offeror certifies already having a valid and current <u>Agreement to Implement Employment Equity</u> (AIEE) in place with ESDC-Labour.
Or	_	) A5	.2. The Offeror certifies having submitted the <u>Agreement to Implement Employment Equity</u> (LAB1168) to ESDC-Labour. As this is a condition to issuance of a standing offer, proceed to completing the form Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168), duly signing it, and transmit it to ESDC-Labour.
В. (	Chec	ck on	ly one of the following:
( )	B1	. Th	e Offeror is not a Joint Venture.
OR	2		
( )	) B2	Off	e Offeror is a Joint venture and each member of the Joint Venture must provide the Standing fer Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - rtification. (Refer to the Joint Venture section of the Standard Instructions)